

Siam Sempermed Corp. Ltd.
110 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand
Tel: (66) 074 344 663 Fax: (66) 074 344 677

Hataichanok **APPROVED**
Senior Asst. Product Manager
Ms. Hataichanok

Vanlinee Production Manager
Vanlinee
Laohachaiyakul

March 10 2016

Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free gloves
«Clean + Safe»

Instruction Manual

CONTENT

1	INTENDED USE	3
2	INDICATIONS FOR USE	3
3	CONTRA-INDICATIONS FOR USE	3
4	SIDE EFFECTS	3
5	DIRECTIONS FOR USE	3
6	SPECIFICATIONS	5
7	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION	6
8	TRANSPORTATION AND STORAGE	6
9	PACKAGE CONTENTS	6
10	MARKING	7
11	MANUFACTURER WARRANTY	7
12	MANUFACTURER INFORMATION	7
13	RESPONSIBLE SUPPLIER	7

1. INTENDED USE

The current Instruction Manual applies to Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free gloves "Clean + Safe" (hereinafter – gloves), which intended for single use in medical research, diagnostic and therapeutic procedures in order to protect the patient and investigator from cross-contamination, and also for use with contaminated medical materials.

Gloves are intended for temporary use and for use during non-invasive procedures.

Gloves have not an anatomical shape.

Conditions of use: medical and health care institutions.

Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free gloves "Clean + Safe" are made to be the following models: (see Annex 1)

Gloves sizes are enclosed in Annex 2.

2. INDICATIONS FOR USE:

- contact with skin or mucous membrane of the patient;
- contact with contaminated medical materials;
- contact with blood;
- contact with biological fluids;
- when there is any violation of the skin integrity of the nurse or the patient;
- carrying out medical research, diagnostic and therapeutic procedures.

3. CONTRA-INDICATIONS FOR USE

Dermatitis, the possibility of allergic reaction to device material or its components in a doctor; loss of device integrity (punctures, cuts).

4. SIDE EFFECTS

No

5. DIRECTIONS FOR USE:

5.1 General provisions

The product is intended as a hand protective device to protect healthcare personnel hands from contamination and to decrease transmission of potentially pathogenic microorganisms.

The proper technique for removing and donning of the gloves is necessary, it prevents contamination of medical professionals hands.

If the integrity of the glove is broken (for example, if it is punctured), it should be replaced as soon as possible and hands must be processed with antiseptic agent.

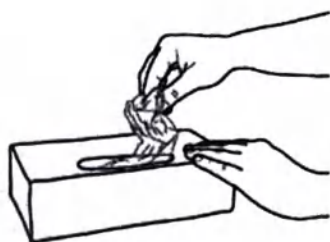
WARNING!

- Follow gloves donning instructions to avoid any contamination.
- Protect gloves and packaging from mechanical impact.
- Gloves are not allowed to use if the package is damaged.
- Gloves are not allowed to use after the expiration date.
- It is prohibited to touch the face with contaminated gloves.
- It is prohibited to touch surrounding surfaces: door handles, keyboard, computer mouse.
- Never wash and never use again disposable gloves.

If the indication for hand hygiene prior contact, which requires using of the gloves, it is necessary to perform hand hygiene (antiseptic treatment or washing with soap) before donning of the gloves.

5.2 Donning and removing techniques:

5.2.1 How to put on the gloves:



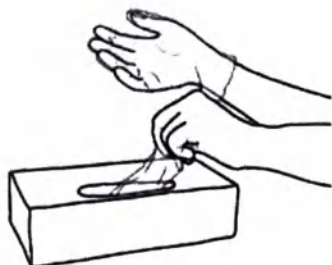
1. Remove the glove from the package (box).



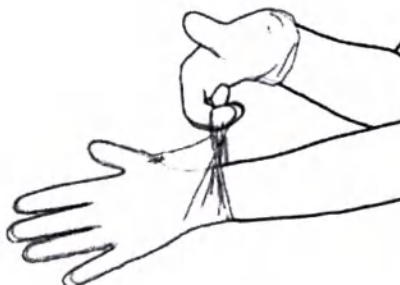
2. Touch only the part of the glove, which will be located on the wrist (top edge of the cuff).



3. Put on the first glove.



4. Take the second glove with the hand without a glove, touching the part of the glove, which will be located on the wrist.



5. To avoid the hand with the glove touching the skin of the forearm, remove the outer surface of the glove to put it on the bent fingers of the hand in the glove, this will allow you to put on the second glove.



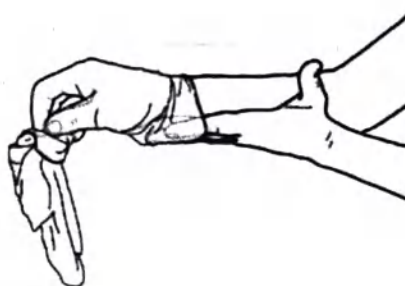
6. After the gloves are put on, you cannot touch any objects of the external environment, contact with which is an indication to change the gloves.

5.2.2 Use the gloves according to the intended purpose

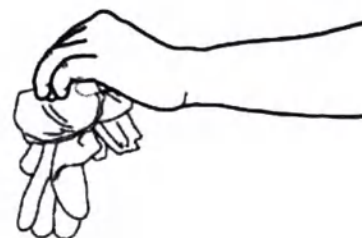
5.2.3 How to remove the gloves:



1. Grab one glove with the fingers at the wrist to remove it without touching the skin of the forearm, and pull it off the hand so that the glove is turned inside out.



2. Hold the removed glove in the hand wearing the glove, put the fingers of the free hand between the second glove and the wrist. Remove the second glove, rolling it off the hand, and put it into the first glove.



3. Dispose of the removed gloves.

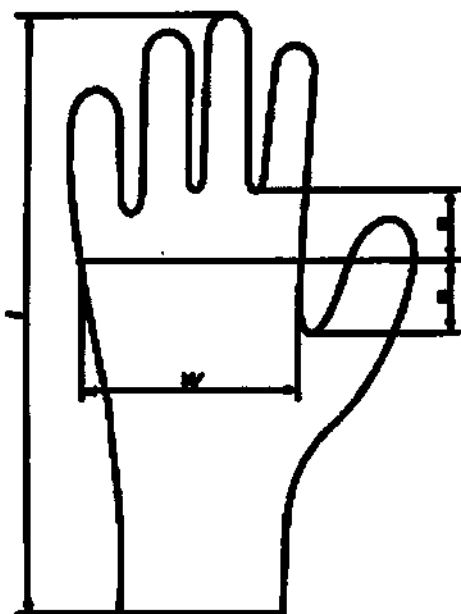
Then perform the hand hygiene through sanitary antisepsis or hand washing with soap.

6. SPECIFICATIONS

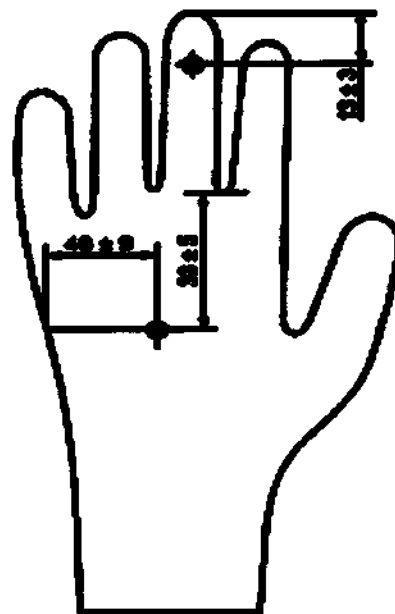
6.1 Gloves comply with the palm width and the palm length standards as well as wall thickness, see Table 1.

Table 1 - Sizes of gloves and tolerance

Description	Size				
	XS	S	M	L	XL
Article	EN7XS	EN7S	EN7M	EN7L	EN7XL
	EN8XS	EN8S	EN8M	EN8L	EN8XL
Width W by size (pic.1), mm	70±10	80±10	95±10	110±10	120±10
Length L, not less (pic. 1), mm	220	220	230	230	230
Thickness, not less (pic.2), mm					
- of finger	0,05				
- of palm	0,05				



Picture 1 - Measurement points of the glove width and length



Picture 2 - Measurement points of the glove wall thickness

6.2 Strength characteristics of gloves comply with Table 2

Table 2- Tensile characteristics of gloves

Characteristic	Value
1 Nominal strength before accelerated aging, MPa, not less	14
2 Nominal strength after accelerated aging, MPa, not less	14
3 percentage elongation before accelerated aging, %, not less	500
4 percentage elongation after accelerated aging, %, not less	400

6.3 Gloves are manufactured from materials shown at Table 3.

Table 3 Materials (Raw materials), which have a contact with healthcare personnel and (or) patient

No	Name	Used material		Manufacturer
1	Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free on-line chlorination finger textured gloves with thickening on the palm: EN7XS; EN7S; EN7M; EN7L; EN7XL	glove	NBR 265 brand synthetic latex - nitrile	Siam Sempermed Corp. Ltd., Thailand
		Blue colorant	SSI brand indulin	Siam Sempermed Corp. Ltd., Thailand
2	Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free on-line chlorination finger textured gloves: EN8XS; EN8S; EN8M; EN8L; EN8XL	glove	NBR 265 brand synthetic latex - nitrile	Siam Sempermed Corp. Ltd., Thailand
		Violet colorant	SSI brand indulin	Siam Sempermed Corp. Ltd., Thailand

6.4 Features

This product has the following features:

- a) non-sterile;
- b) textured on the fingers;
- c) powder-free: on-line chlorinated;
- d) Single use.

The texture of the outer surface can improve the capture of the medical instrument.

In order to avoid sticking of the gloves, we conduct modification of the surface using chlorine. Used colorants are non-toxic.

7. DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Gloves must be assembled and transferred to a special licensed organizations engaged in the disposal of medical waste. Disposal should be carry out in accordance with local legislation current standards and requirements.

8. TRANSPORTATION AND STORAGE.

8.1 The transportation of the gloves should be carry out by any means of transport in covered vehicles in accordance with rules of cargo transportation valid for this transport.

8.2. If transported at temperature below zero, the gloves should be stored at storage conditions within 1 day before unpacking.

8.3 Gloves should be stored packed in rooms at temperature from +5 °C up to +37 °C and relative humidity not above 80%.

During storage gloves should be protected from direct sunlight, should be placed at the distance 1 m from heating appliances, should not be impacted by oil, gasoline, kerosene (and other organic solvents), as well as other corrosive substances.

9 PACKAGE CONTENTS

#	Description	Quantity, pc.
1	Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free gloves "Clean + Safe", *	100 pairs
2	Instruction manual	1
3	Warranty	1

*- *- the customer can choose models, the list see in Annex 1

10. MARKING

10.1 The symbols used in marking.

- Lot No:



(number)

- " SINGLE USE ONLY "



- " Manufacturing date "



(year/month)

- " Best by ... "



(year/month)

- Temperature range



- Do not expose to sunlight



- Protect from moisture



11. MANUFACTURER WARRANTY

The manufacturer guarantees compliance of the gloves to manual requirements if the operating, transportation and storage conditions are satisfied by a customer.
Guaranteed shelf life for the gloves is 3 years from manufacturing date.

12. MANUFACTURER INFORMATION:

Siam Sempermed Corp. Ltd., 110 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand. Manufacturing factories are pointed out in Annex 3.

13. RESPONSIBLE SUPPLIER:

Limited Liability Company "GLOMAKO" (GLOMAKO LLC), 196128, Russia, Saint-Petersburg, Varshavskaya street, house 5, building 2A, office 604-A Telephone (812)6358898

Annex 1

I. Disposable medical examination non-sterile nitrile powder-free gloves "Clean + Safe", possible models:

1. Disposable medical examination non-sterile nitrile non-powdered on-line chlorination finger textured with thickening of the palm: EN7XS; EN7S; EN7M; EN7L; EN7XL.

2. Disposable medical examination non-sterile nitrile non-powdered on-line chlorination finger textured: EN8XS; EN8S; EN8M; EN8L; EN8XL.

Annex 2

Table B.1 Gloves sizes

№	Description (article)	Size
1	EN7XS	X-S
2	EN7S	S
3	EN7M	M
4	EN7L	L
5	EN7XL	X-L
6	EN8XS	X-S
7	EN8S	S
8	EN8M	M
9	EN8L	L
10	EN8XL	X-L

Annex 3

Manufacturing factories

- 1. Siam Sempermed Corp. Ltd.**
110 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand
- 2. Siam Sempermed Corp. Ltd.**
10 Soi 10, Phetkasem Road Hatyai, Songkhla 90110, Thailand
- 3. Siam Sempermed Corp. Ltd.**
109/2 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand
- 4. Siam Sempermed Corp. Ltd.**
352 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand
- 5. Siam Sempermed Corp. Ltd.**
189 Moo 7. Phaiwat, Kanjanadit, Surat thani 84160, Thailand



Siam Sempermed 
Corporation Limited

УТВЕРЖДАЮ

/подпись/ Старший помощник
Директора производства
Г-жа Хатаичанок

/подпись/ Директор производства
Ванлини Лачачайюкул
10 марта 2016 г.

**Перчатки одноразовые медицинские смотровые, нестерильные,
нитриловые, неопудренные «Clean + Safe»**

руководство по эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

1.	НАЗНАЧЕНИЕ	3
2.	ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	3
3.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	3
4.	ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	3
5.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	3
6.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
7.	УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	6
8.	ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	6
9.	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	7
10.	МАРКИРОВКА	7
11.	ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	7
12.	ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ	7
13.	ОТВЕТСТВЕННЫЙ ПОСТАВЩИК	7

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Настоящая инструкция по применению распространяется на медицинское изделие перчатки одноразовые медицинские смотровые, нестерильные, нитриловые, неопудренные «Clean + Safe» (далее – перчатки), предназначены для одноразового использования при проведении медицинских исследований, диагностических и терапевтических процедур с целью защиты пациента и исследователя от взаимного заражения, а также для использования при работе с зараженными медицинскими материалами.

Перчатки предназначены для временного использования и предназначены для использования в ходе не инвазивных процедур.

Перчатки производятся не анатомической формы.

Условия применения: лечебные и лечебно-профилактические учреждения.

Перчатки одноразовые медицинские смотровые, нестерильные, нитриловые, неопудренные «Clean + Safe» изготавливаются в следующих исполнениях: (см. Приложение 1).

Размеры перчаток приведены в Приложении 2.

2. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ:

- контакт с кожей или слизистой пациента;
- контакт с зараженными медицинскими материалами;
- контакт с кровью;
- контакт с биологической жидкостью;
- при любом нарушении целостности кожи медсестры или пациента;
- проведение медицинских исследований, диагностических и терапевтических процедур.

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Дерматит, возможность аллергической реакции на материал изделия или его компоненты у врача; нарушение целостности изделия (проколы, порезы).

4. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Нет

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ:

5.1 Общие положения

Перчатки являются эффективным средством, позволяющим предотвратить контаминацию рук медицинского персонала и снизить масштабы передачи потенциально патогенных микроорганизмов.

Необходимо применение правильной техники снятия и надевания перчаток, которая предотвращает контаминацию рук медицинских работников.

Если целостность перчатки нарушена (например, если она проколота), ее следует заменить как можно быстрее и провести гигиеническую антисептику рук;

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При надевании перчатки всегда следуйте согласно инструкции по надеванию перчаток, чтобы предотвратить любую контаминацию.

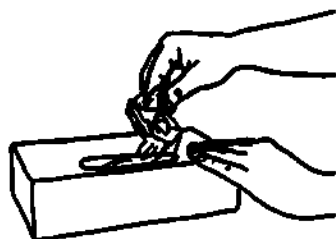
- Следует оберегать перчатки и упаковку от механических повреждений.
- Нельзя использовать перчатки при обнаружении повреждения упаковки
- Нельзя использовать перчатки после окончания срока годности.
- Нельзя касаться своего лица загрязненными перчатками.
- Нельзя касаться окружающих поверхностей дверные ручки, клавиатура, компьютерные мыши.

- После использования никогда не мойте или повторно не используйте одноразовые перчатки.

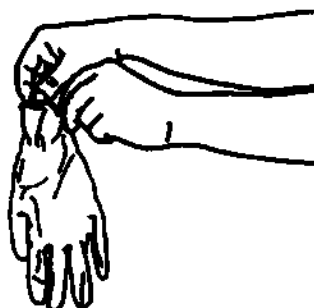
Если показание для проведения гигиены рук предшествует контакту, который требует также использования перчаток, необходимо провести гигиену рук (обработка антисептиком или мытье с мылом) до надевания перчаток.

5.2 Методика надевания и снятия перчаток

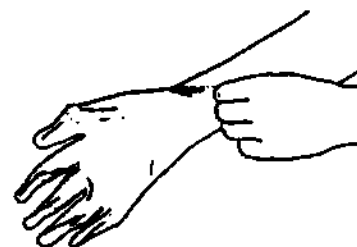
5.2.1 Как надеть перчатки:



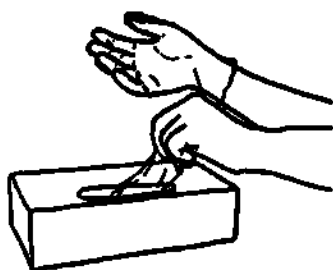
1. Достаньте перчатку из упаковки (коробки).



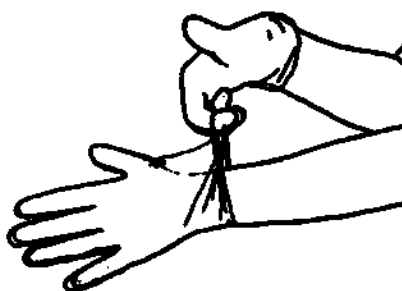
2. Прикасайтесь только к той части перчатки, которая будет находиться на запястье (верхний край манжеты).



3. Наденьте первую перчатку.



4. Возьмите вторую перчатку рукой без перчатки и прикасайтесь к той части перчатки, которая будет находиться на запястье.



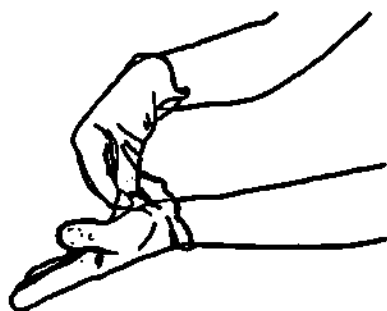
5. Чтобы избежать прикосновения руки с надетой перчаткой к коже предплечья, выверните наружную поверхность перчатки так, чтобы надеть ее на согнутые пальцы руки в перчатке, это позволит вам надеть вторую перчатку.



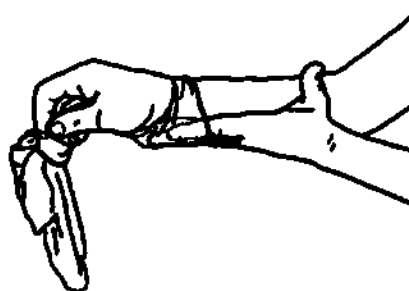
6. После того, как перчатки надеты, нельзя прикасаться к любым объектам внешней среды, контакт с которыми является показанием для смены перчаток.

5.2.2 Используйте перчатки по назначению.

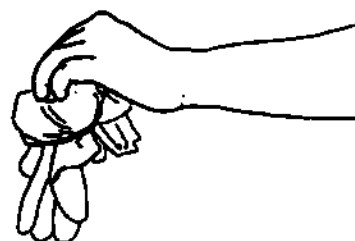
5.2.3 Как снять перчатки:



1. Захватите пальцами одну перчатку на уровне запястья, чтобы снять ее, не дотрагиваясь к коже предплечья, и стягивайте ее с руки так, чтобы перчатка вывернулась наизнанку.



2. Держите снятую перчатку в руке с надетой перчаткой, подведите пальцы руки, с которой снята перчатка, внутрь – между второй перчаткой и запястьем. Снимите вторую перчатку, скатывая ее с руки, и вложите в первую перчатку.



3. Утилизируйте снятые перчатки.

Затем выполните гигиену рук путем гигиенической антисептики или мытья рук с мылом.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

6.1 Перчатки соответствуют по ширине и длине ладони, а также по толщине стенки, см. таблицу 1.

Таблица №1 - Размеры и допустимые отклонения перчаток

Обозначение	Размер				
	XS	S	M	L	XL
Артикул	EN7XS	EN7S	EN7M	EN7L	EN7XL
	EN8XS	EN8S	EN8M	EN8L	EN8XL
Ширина W, мм (рис.1)	70±10	80±10	95±10	110±10	120±10
Длина L, не менее, мм (рис. 1)	220	220	230	230	230
Толщина, не менее, мм (рис.2)	0,05				
- пальца	0,05				
- ладони	0,05				

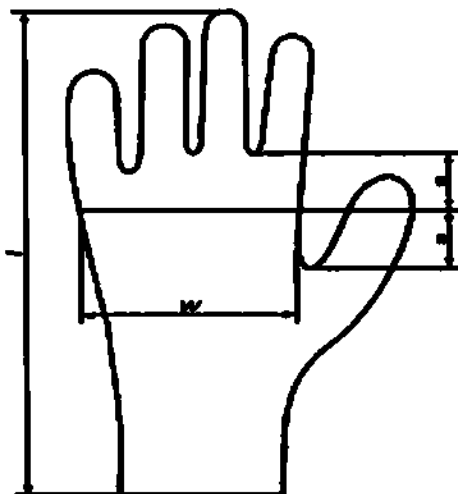


Рисунок 1 - Точки для измерения ширины и длины перчатки

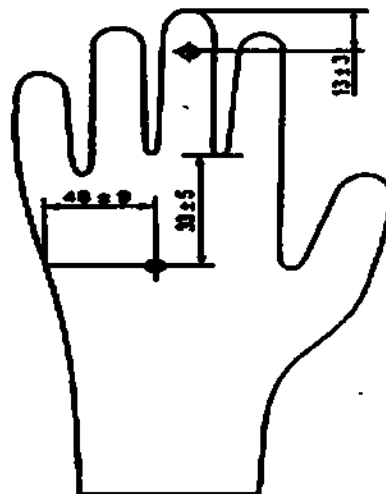


Рисунок 2 - Точки для измерения толщины стенки перчатки

6.2 Прочностные характеристики перчаток должны соответствовать требованиям таблицы 2.

Таблица №2. Характеристики растяжения перчаток

Характеристика	Значение
1 Условная прочность до ускоренного старения, МПа, не менее	14
2 Условная прочность после ускоренного старения, МПа, не менее	14
3 Относительное удлинение до ускоренного старения, %, не менее	500
4 Относительное удлинение после ускоренного старения, %, не менее	400

6.3 Перчатки изготавливаются из материалов, приведенных в таблице 3.

Таблица №3 Материалы (сырье), контактируемые с медперсоналом и (или) пациентом.

№ п/п	Наименование	Используемый материал		Производитель
1	Перчатки одноразовые медицинские смотровые нестерильные нитриловые неопудренные он-лайн хлорирования с текстурой на пальцах с утолщением на ладони: EN7XS; EN7S; EN7M; EN7L; EN7XL	Перчатка	Синтетический латекс – нитрил марка NBR 265	Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.), Таиланд.
		Голубой краситель	Индулин марки SSI	Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.), Таиланд.
2	Перчатки одноразовые медицинские смотровые нестерильные нитриловые неопудренные он-лайн хлорирования с текстурой на пальцах: EN8XS; EN8S; EN8M; EN8L; EN8XL.	Перчатка	Синтетический латекс – нитрил марка NBR 265	Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.), Таиланд.
		Фиолетовый краситель	Индулин марки SSI	Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.), Таиланд.

6.4. Изделие имеет следующие характеристики:

- а) нестерильные;
- б) текстурированные на пальцах;
- в) неопудренные: он-лайн хлорированные;
- г) одноразовое использование.

Текстура наружной поверхности позволяет улучшить захват медицинского инструмента.

Для того чтобы перчатки не слипались произведена модификация поверхности с помощью хлорирования. Используемые красители не токсичны.

7. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Перчатки должны быть собраны и переданы специальным лицензированным организациям, занимающимся утилизацией медицинских отходов. Утилизация должна производиться в соответствии с нормами и требованиями местного законодательства.

8. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.

8.1 Перчатки транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

8.2 Распаковывать перчатки после транспортирования при минусовых температурах следует, выдержав их в упаковке в течение суток при температуре хранения.

8.3 Перчатки хранят в упакованном виде в помещениях при температуре от плюс 5 °С до плюс 37 °С и относительной влажности воздуха не выше 80%.

В процессе хранения перчатки должны быть защищены от действия прямых солнечных лучей, находиться на расстоянии не менее 1 м от теплоизлучающих приборов, не должны подвергаться воздействию масел, бензина, керосина (других органических растворителей), а также иных агрессивных веществ.

9. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество, шт.
1	Перчатки одноразовые медицинские смотровые, нестерильные, нитриловые, неопудренные «Clean + Safe» *	100 пар
2	Руководство по эксплуатации	1
3	Гарантийный талон	1

*- исполнение выбирается Заказчиком из числа представленных: см. Приложение 1

10. МАРКИРОВКА

10.1 Символы, применяемые при маркировке.

- номер партии:



(номер)

- "ОДНОРАЗОВЫЕ"



- "Дата изготовления"



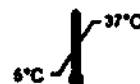
(год/месяц)

- "Использовать до..."



(год/месяц)

- «Температурный диапазон»



- «Не допускать воздействия солнечного света»



- «Беречь от влаги»



11. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие перчаток требованиям национальных стандартов при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок хранения перчаток – 3 года со дня изготовления.

12. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ:

Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.), 110 Канъянаванит Роуд, Пахтонг, Хатъяй Сонгхла 90230, Таиланд (110 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand). Заводы производители см. Приложение 3.

13. ОТВЕТСТВЕННЫЙ ПОСТАВЩИК:

Общество с ограниченной ответственностью «ГЛОМАКО» (ООО «ГЛОМАКО»), 196128, Россия, Санкт-Петербург, ул. Варшавская, дом 5, корпус 2А. офис 604-А Телефон (812) 6358898

Приложение 1

I. Перчатки одноразовые медицинские смотровые, нестерильные, нитриловые, неопудренные «Clean + Safe», варианты исполнения:

1. Перчатки одноразовые медицинские смотровые нестерильные нитриловые неопудренные он-лайн хлорирования с текстурой на пальцах с утолщением на ладони: EN7XS; EN7S; EN7M; EN7L; EN7XL;

2. Перчатки одноразовые медицинские смотровые нестерильные нитриловые неопудренные он-лайн хлорирования с текстурой на пальцах: EN8XS; EN8S; EN8M; EN8L; EN8XL.

Приложение 2

Размеры перчаток

№ п/п	Наименование (артикул)	Размер
1	EN7XS	X-S
2	EN7S	S
3	EN7M	M
4	EN7L	L
5	EN7XL	X-L
6	EN8XS	X-S
7	EN8S	S
8	EN8M	M
9	EN8L	L
10	EN8XL	X-L

Приложение 3

Заводы производители

1. Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.)
110 Каньянавани Роуд, Пахтонг, Хатъяй Сонгхла 90230, Таиланд (110 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand).
2. Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.)
10 Сои 10, Пхеткасем Роуд, Хатъяй Сонгхла 90110, Таиланд (10 Soi 10, Phetkasem Road Hatyai, Songkhla 90110, Thailand).
3. Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.)
109/2 Каньянавани Роуд, Пахтонг, Хатъяй Сонгхла 90230, Таиланд (109/2 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand).
4. Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.)
352 Каньянавани Роуд, Пахтонг, Хатъяй Сонгхла 90230, Таиланд (352 Kanjanavanit Road, Pahtong, Hatyai, Songkhla 90230, Thailand).
5. Сиам Семпермед Корп. Лтд. (Siam Sempermed Corp. Ltd.)
189 Moo 7, Пхайват, Каньянадит, Сурат Тхани 84160, Таиланд (189 Moo 7. Phaiwat. Kanjanadit, Surat thani 84160, Thailand).

Прошито:/ Сиам Семпермед Корпорейшн Лимитед/

10

-----Конец перевода документа-----

Перевод с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Хасаншиной Ферузой Жавдатовной. Подтверждаю, что выполненный мной перевод является правильным, точным и полным.

САНКТ-

Феруза Жавдатовна

ПЕТЕРБУРГ

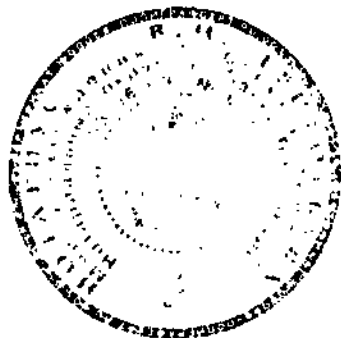
Санкт-Петербург.

Семнадцатого марта две тысячи шестнадцатого года.

Я, Григорьева Вера Николаевна, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Хасаншиной Ферузой Кавдатовой в моём присутствии. Личность её установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 20-1329

Взыскано по тарифу: 200 руб. 00 коп., в том числе в соответствии со ст. 15, 23 ОЗН
Ф взыскано за услуги правового и технического характера: 100 руб. 00 коп.



Нотариус

Григорьева В.Н.



Итого в настоящем документе

20 (двадцать) листов

Нотариус

Григорьева В.Н.

ПЕТЕРБУРГ

Санкт-Петербург.

Семнадцатого марта две тысячи шестнадцатого года.

Я, Григорьева Вера Николаевна, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за № 20-1330

Взыскано по тарифу: 440 руб. 00 коп.

В том числе взыскано за услуги правового
и технического характера: 220 руб. 00 коп.



Нотариус

Григорьева В.Н.



Итого в настоящем документе

22 (двадцать два) листа

Нотариус

Григорьева В.Н.